

знавчих досліджень, включаючи ідентифікацію першоджерел, науковий опис зібрань, транслітерацію, переклад, розшифрування символів тощо, а також розробку технологічних рішень для оцифрування різних видів документів.

Тому стратегія оцифрування історико-культурних фондів бібліотек і архівів має базуватися на комплексному підході, суть якого полягає,

по-перше, в об'єднанні у спільних проектах зі збереження культурної спадщини в цифровому форматі зусиль фахівців у галузі цифрових, бібліотечно-інформаційних технологій, бібліографів, істориків, мистецтвознавців, дослідників, які безпосередньо працюють з історико-культурними фондами;

по-друге, у використанні двох основних моделей організації збереження і доступу до цифрових колекцій:

– електронної бібліотеки, що забезпечує мережеву презентацію й організацію відкритого чи обмеженого доступу для віддалених користувачів;

– електронних фондів і архівів з цифровими колекціями на таких носіях, як CD, DVD тощо, для локального використання.

Для забезпечення високої результативності оцифрування історико-культурних фондів доцільно розробляти бібліотечні, міжвідомчі і міжнародні проекти за окремими темами історичних, мистецтвознавчих та інших досліджень.

Список використаної літератури

1. Баркова О.В. Перший досвід оцифрування раритетів у Національній бібліотеці України імені В.І. Вернадського // Наукові праці Національної бібліотеки України імені В.І. Вернадського. – К., 2000. – Вип. 5. – С. 337-345.
2. Баркова О.В., Остапова І.В., Мордвинів Ю.А. Презентація рукописей і старопечатных книг в цифровой среде: [Електрон. ре-

сурс] // Программа ЮНЕСКО "Информация для всех": Всеобщий доступ к информации: Междунар. конф.: Материалы конф., 23-25 июня 2004 г., г. Санкт-Петербург. – Электрон. дан. – 2004. – 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). – Те same: Спосіб доступу: http://confilar.cpic.ru/upload/spb2004/reports/tezis_44.rtf.

3. Башкатова О. Пересопницьке Євангеліє (1556-1561 pp.): [Електрон. ресурс] // Web-сайт Нац. б-ки України ім. В.І. Вернадського. – 1998. – Спосіб доступу: <http://www.nbuv.gov.ua/books/rarity/peresop.html>.

4. Ведель А. Концерт № 11 "Боже, законопреступниці воссташа на мя": [Електрон. ресурс] // Божественна Літургія святого Іоанна Золотоустого та 12 духовних хорових концертів. – 2000. – Спосіб доступу: <http://www.nbuv.gov.ua/articles/2000/00va11nm.pdf>.

5. Ведель А. Концерт № 6 "Помилуйся мя, Господи, яко немичний есмь": [Електрон. ресурс] // Божественна Літургія святого Іоанна Золотоустого та 12 духовних хорових концертів. – 2000. – Спосіб доступу: <http://www.nbuv.gov.ua/articles/2000/00va6jne.pdf>.

6. Львівський Апостол: [Електрон. ресурс]. – Л., 1574. – 273 арк. – Спосіб доступу: <http://www.nbuv.gov.ua/books/rarity/apostol/>.

7. Остапова І. Цифрова інтерпретація рукописів і стародруків (на прикладі Пересопницького Євангелія) // Збірник праць першої української конференції серії EVA "Електронні зображення і візуальні мистецтва". – К., 2002. – С. 140-145.

8. Barkova O., Shulgina V. Establishment of the Multimedia Historical and Cultural Resources of Multipurpose Electronic Library = Створення мультимедійних історико-культурних ресурсів універсальної електронної бібліотеки // EVA 2003 Berlin: Elektronische Bildverarbeitung und Kunst, Kultur, Historie: Konf., 12-14 Nov. 2003, Berlin. – Berlin, 2003. – С. 184-188.

9. Пересопницьке Євангеліє, 1556-1561: Дослідж. Транслітер. текст. Словопоказчик / НАН України. Нац. б-ка України ім. В.І. Вернадського, Ін-т укр. мови, Укр. мовно-інформ. фонд; Вид. підгот. І. П. Чепіга за участю Л.А. Гнатенко; Наук. ред. В. В. Німчук; Редкол.: О.С. Онищенко (голова) та ін. – К., 2001. – 702 с.: іл.

БІОБІБЛІОГРАФІЧНИЙ ПОКАЖЧИК "ВІКТОР РОМАНЮК"

РЕЦЕНЗУЄМО

В. Баранюк

ПОБАЧИВ світ біобібліографічний покажчик, яким Стрийська міська централізована бібліотечна система продовжила серію посібників "Літератори Львівщини".

Цю працю приурочено до 65-річчя від дня народження поета, публіциста, перекладача, невиправного романтика і вічного шукача золотого скарбу слова та пісні в Стрийському Підгір'ї, члена Національної спілки письменників України (з 1974 р.), громадського та культурного діяча, заслуженого працівника культури України, лауреата мистецької премії ім. Маркіяна Шашкевича, депутата Верховної Ради України першого демократичного скликання, лідера національно-визвольного руху за незалежну Україну в Стрию і на Стрийському Підгір'ї, редактора часопису "Стрийський повіт" Віктора (Віталія) Степановича Романюка.

Біобібліографічний покажчик – це результат спільної роботи стрийських МЦБС, організації Національної спілки письменників України, літературно-мистецького об'єднання "Хвилі Стрия". Надруковано його у місцевому видавництві "Щедрик".

Упорядники ставили за мету вичерпно показати друкований доробок поета, а також матеріали про його літературну, наукову та громадську діяльність, за яку В. Романюка нагородили орденами "За заслуги" III ступеня (1998) та Святого Володимира III ступеня (2001).

Робота над біобібліографічним посібником вимагала ретельних пошуків, уточнень, оскільки велику кількість

праць письменника було опубліковано в зарубіжних виданнях, багато матеріалів знаходилося в архіві В. Романюка. До укладання покажчика з усією відповідальністю долучилися директор Стрийської МЦБС Л. Яремко, провідний методист Л. Мандзяк, старший бібліограф В. Баранюк. Неоціненну допомогу надав і сам поет, запропонувавши свій архів.

Видання охоплює період з 1961 по 2003 роки і складається з 11 розділів. Усі матеріали систематизовано у хронологічній послідовності, а в межах року – за алфавітом, за винятком розділу "Слово про митця", підрозділів: "Переклади", «Літературно-мистецьке об'єднання "Хвилі Стрия"», "Надруковано за рубежем", "Дослідження, дипломні та магістерські роботи за творчістю В. Романюка", "Готуються до друку".

Основні етапи життєвого шляху, громадської, наукової, літературної діяльності поета висвітлено у вступному слові та розділі "Слово про митця".

Про багатогранність творчості В. Романюка свідчить його друкований доробок – це поезія, публіцистика, переклади, твори, покладені на музику, тощо.

Доповнюють видання іменний покажчик та список періодичних видань, використаних у покажчику.

Посібник буде корисним всім, хто цікавиться історією рідного краю періоду незалежної України, любить щиро ліричну поезію.